

3000 7539

SLPINE

Bordereau de livraison A0001709315



From	To
0009500304 - CAT VENIS	0025566103 - MAGNA MODUG
CAT PF VENISSIEUX 23 RUE PELLOUTIER	MAGNA PT S P A 4 VIA DIE CICLAMINI
69631 VENISSIEUX	70026 MODUGNO
FRANCE	ITALIE
For RENAULT SAS3	
	Date 2025-08-14
Identifiant transport D226999999	Inmatriculations AAA/AAA

EMBALLAGE VIDE

Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
METALLIC	MFM--1353	180 000	4 ✓

Total (kg) 720 000

EMBALLAGE PLEIN

Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
---------	------------------	---------------------	----------

Total (kg)

Numero du document de transport
Expéditeur

Tampon

MAGNA
MAGNA PT S.P.A.
 Via del Ciclamini, 4
 70026 Modugno (BA)
 CF e PIVA 0473685078

Handwritten signature and date: 28/08/25

Point intermediaire 1 Tampon 1	Point intermédiaire 2 Tampon 2	Point intermediaire 3 Tampon 3
Commentaire	Commentaire	Commentaire

Handwritten text: Nov 4985 3004 05

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
 Die mit fettgedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1-15 włączając oraz
 einschließlich
 including and
 19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) CAT VENISSIEUX AVE FERNAND PELLOUTIER 69200 VENISSIEUX, F			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE 19-03-2025/1 <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 0 auto; padding: 2px;">CMR</div> Niższy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																						
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG VIA DEL CICLAMINI 4 70026 MODUGNO, I			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WS 2955 F ECC FRESH Dominik Kozak Mszczanek 98C, 08 500 P. 11 NIP 506 009 73 42, Regon 06-355951 tel 509 501 606																																						
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO, I			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																						
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 19.08.25 69200 VENISSIEUX, F			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																						
5 Załączone dokumenty Beigefugte Dokumente Documents attached																																									
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 4 COLI	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 8/16 72kg																																				
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																						
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carnage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carnage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">Nadawca</th> <th style="width: 25%;">Waluta</th> <th style="width: 25%;">Odbiorca</th> </tr> <tr> <td>Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by</td> <td>Absender Sender</td> <td>Währung Currency</td> <td>Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carnage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Nadawca	Waluta	Odbiorca	Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carnage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20	Nadawca	Waluta	Odbiorca																																						
Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																						
Przewoźne / Fracht / Carnage charges																																									
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																									
Saldo / Zwischensumme / Balance																																									
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																									
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																									
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																									
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																									
21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in 14/8/25			15 Zapłata / Ruckerstattung / Cash on delivery																																						
22 <div style="text-align: center;"> CAT LC VENISSIEUX Exploration Regionale ZI VENISSIEUX / CORE 43 19/08/25 CAT VENISSIEUX </div>			23 <div style="text-align: center;"> ECC FRESH Dominik Kozak Mszczanek 98C, 08 500 P. 11 NIP: 506 009 73 42, Regon 061355951 tel 509 501 606 19/08/25 </div>																																						
24 Przesyłkę otrzymał / Gut empfangen / Goods received Miejsowość Ort Place MAGNAPART S.p.A. Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) CE P IVA 04236850728 18/08/25			Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender																																						
Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																						

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy liczbę oraz w danym przypadku literę.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.